

Елена Николаевна ВОЛОДИНА¹

УДК 37.013

СОДЕРЖАНИЕ ЯЗЫКОВОГО РАЗВИТИЯ ЛИЧНОСТИ В КОМПЕТЕНТНОСТНОЙ МОДЕЛИ ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ¹

¹ кандидат филологических наук, доцент,
докторант академической кафедры методологии
и теории социально-педагогических исследований
Тюменского государственного университета
elena_mayak_@mail.ru

Аннотация

В статье проводится сравнительный анализ двух образовательных стратегий в современной системе общего образования — обучения языку как предмету и общезыкового развития личности. В качестве оснований для сравнения выступают цель, концептуальные подходы, содержание, система компетенций.

Доказывается, что содержание языкового развития личности значительно шире и многообразней, чем содержание обучения русскому языку как учебной дисциплине и средству обучения в других предметных областях: оно имеет системообразующее значение в ценностно-смысловом становлении личности и реализуется на иной методологической платформе — лингвокультурологической, синтезирующей гуманитарное и естественнонаучное содержание и обеспечивающей опосредованное рефлексивное постижение школьником культурных основ человечества.

Представлена концепция содержания языкового развития личности, апробированная в экспериментальной деятельности школ Тюменской области. Определены компоненты содержания, принципы отбора, освоения и интеграции, механизмы реализации в урочной и внеурочной деятельности, программное обеспечение и результаты его усвоения в виде системы компетенций обучающегося как языковой личности.

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского научного фонда, регистрационный номер НИОКР 114071440036.

Цитирование: Володина Е. Н. Содержание языкового развития личности в компетентностной модели общего образования / Е. Н. Володина // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2016. Том 2, № 1. С. 216-227.
DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-1-216-227

Реализация концепции языкового развития личности обеспечит условия для самоактуализации, самосозидания и успешной социализации школьника.

Ключевые слова

Языковое развитие личности, компоненты содержания, компетенции, метаязыковое образовательное пространство, межпредметные понятия, интегральное мышление.

DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-1-216-227

В настоящее время в нормативных образовательных документах [13] утверждается метапредметный характер русского языка как учебной дисциплины, которая имеет ярко выраженный прикладной характер и обеспечивает успешность личности не только в когнитивной деятельности, но и в практике коммуникации, выступающей в современном глобальном информационном мире в самых разных видах и формах: межличностной и сетевой, вербальной и невербальной — опосредованной информационно-техническими средствами. Уровень владения языком — универсальным инструментом развития и саморазвития человека, готовность к смыслообразованию и освоению мира посредством языка как знаково-культурного феномена (Л. С. Выготский, А. Р. Лурия, С. Л. Рубинштейн) является интегративной основой личности и предопределяет эффективность самоактуализации, самосозидания и социализации школьника.

С этой целью представляется необходимым определить содержание образования в процессе языкового развития личности, принципы его отбора и освоения, механизмы «встраивания» в урочную и внеурочную деятельность. Актуальность проблемы обусловлена тем, что в методической науке на сегодняшний день существует множество работ по развитию речи обучающихся на уроках русского языка и литературы (Т. А. Ладыженской, М. Т. Баранова, Т. Н. Волковой, М. Р. Львова, Е. Ю. Никитиной, Н. А. Ипполитовой, М. С. Соловейчик, Л. П. Федоренко, Д. В. Богоявленского, А. В. Свиридовой и др.) и крайне мало — по языковому развитию личности при изучении других гуманитарных предметов, особенно — дисциплин естественнонаучного цикла (исследования С. В. Беловой, В. В. Серикова, О. С. Газмана, М. П. Щетинина). При этом сфера языкового сознания охватывает и объединяет — через универсальный механизм понимания и опосредующую роль языка — все области знаний, все виды деятельности и опыта личности. Язык имеет деятельностьную природу, и «каждая истинно человеческая деятельность нуждается в языке» (В. Гумбольдт) [6, с. 411].

В разрабатываемых сегодня концепциях [7] координаторами, организаторами метапредметного обучения языку как отдельному предмету и средству обучения в других предметных областях традиционно заявляются филологи. Не отрицая значимости этого подхода, считаем необходимой и более востребованной (с точки зрения личностных ориентиров образования) иную стратегию — перевод обучения языку в зону личностного развития, поскольку он выполняет не только коммуникативную и обучающую, но и мыслеформирующую (Л. С. Выготский), миромоделирующую функции; это не только инструмент освоения

предметного содержания образования, но и универсальный способ духовного становления школьника. Язык играет ключевую роль в формировании высших психических функций личности (категориальное восприятие, логическая память, речевое мышление и т. д.), которые, по Л. С. Выготскому, составляют специфику человеческой психики и представляют собой особые межфункциональные системные новообразования [5], что предопределяет в конечном счете характер протекания процесса общего развития человека. Вот почему содержание языкового развития личности значительно шире, чем содержание обучения русскому языку как учебной дисциплине и даже средству обучения, что подтверждает экспериментальный опыт [2]. Это обусловлено принципиально иными целями языкового развития как целостного социально-педагогического процесса, протекающего на всех ступенях образования, в урочной и внеурочной деятельности, направленного на развитие личности, ее общей культуры, когнитивной, ценностно-смысловой, коммуникативной сфер в разных видах деятельности.

В рамках данной статьи мы остановимся на определении компонентов содержания образования в процессе языкового развития личности и системы компетенций, необходимых для его освоения: концептуальные подходы к организации языкового развития личности в системе общего образования, вопросы предметной специфики осмысливались в других наших работах [3, 4]. Сравнительный анализ двух обозначенных образовательных стратегий, отражающий общие принципы отбора и структурирования содержания, программное обеспечение и результаты его усвоения в виде системы компетенций обучающихся, обобщенно представлен в таблице 1.

Таблица 1

Сравнительный анализ содержания обучения языку и языкового развития личности в системе общего образования

Критерии сравнения	Обучение языку как предмету	Языковое развитие личности
1	2	3
Цель	Формирование ценностного отношения к языку как хранителю культуры; усвоение знаний о русском языке как развивающейся системе; овладение функциональной грамотностью и принципами нормативного использования языковых средств, основными видами речевой деятельности.	Развитие личности, ее общей культуры, когнитивной, ценностно-смысловой, коммуникативной сфер в разных видах деятельности.
Концептуальные подходы	— предметный — функциональный	— лингвокультурологический — семиотический — герменевтический

Продолжение таблицы 1

1	2	3
Компоненты содержания	Предметный (знание языка как системы, основ науки о языке, усвоение понятийной базы, языковых норм).	Предметный (овладение «предметными» языками, словарем математики, физики, истории и т. д., понятийным полем учебного предмета и т. д.).
	Метапредметный (освоенные обучающимися межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные)).	Метапредметный (овладение метаязыком — инструментом освоения УУД и межпредметных понятий, метасловарем).
	Культурологический (осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи языка и истории народа, национально-культурной специфики русского языка, овладение нормами русского речевого этикета).	Культурологический (личностное рефлексивное постижение метатекста культуры, культурных концептов, онтологических культурных ценностей, запечатленных в текстах).
		<p>Социокультурный (овладение культурой, нормами и правилами поведения в социуме, культурой межнационального общения как основой успешной социализации школьника, готовности к знаково-культурному взаимодействию в обществе).</p> <p>Метакогнитивный — развитие когнитивных структур интеллекта, понятийных структур личности</p> <p>Личностный (возрастные и психофизиологические особенности, уровень развития речевой памяти, языкового сознания и вербально-логического мышления, когнитивных структур интеллекта, навыков языковой саморегуляции и саморефлексии в разных видах текстовой и коммуникативной деятельности, особенности языковой личности школьника и условий ее формирования: семейная языковая среда и семейное речевое воспитание, условия обучения и т. д.).</p>

Окончание таблицы 1

1	2	3
Компетенции	<ul style="list-style-type: none"> — лингвистическая (языковедческая) — коммуникативная — культуроведческая 	<ul style="list-style-type: none"> — предметные — когнитивная — метакогнитивная — семиотическая — герменевтическая — лингвокультурологическая — социокультурная — информационно-коммуникативная

Таким образом, целостность и системность процесса языкового развития личности в системе общего образования определяются совокупностью взаимосвязанных и взаимодополняющих компонентов: предметного, метапредметного, культурного, социокультурного, метакогнитивного и личностного. Качество их освоения «измеряется» сформированностью компетенций школьников в соответствии с заявленным в современной образовательной политике компетентностным подходом, который В. И. Загвязинский определяет как «новый для практики комплексный ориентир, нацеленный на освоение образованием всех основных элементов культуры, предполагающий и социальные ценности, и цели, и ценностные ориентации формирующейся личности, в том числе духовные, и научные знания о человеке, обществе, природе, и опыт деятельности, и готовность к созиданию и принятию нового, и практические умения и навыки решения задач» [8, с. 149].

Поэтому система компетенций школьника как носителя языка, с одной стороны, коррелирует с традиционным набором компетенций (лингвистическая/языковедческая, коммуникативная, культуроведческая), в соответствии с Примерной основной образовательной программой основного общего образования [11] практикуемым в методике преподавания русского языка для описания уровня владения языком. С другой стороны, для успешного непрерывного языкового развития и социализации школьнику необходимо владеть, помимо предметных, семиотической и герменевтической, когнитивной и метакогнитивной, лингвокультурологической и социокультурной компетенциями.

Содержание языкового развития личности многокомпонентно, что предопределено разными векторами самореализации человека в динамично меняющемся социуме и направлениями учебно-воспитательной деятельности образовательного учреждения, концептуальными подходами к языковому развитию личности. Объединяет рассматриваемые образовательные стратегии текстоцентрический принцип организации педагогической семиосферы, поскольку «текст — не только генератор новых смыслов, но и конденсатор культурной памяти» [10, с. 21-22]. Однако если обучение языку осуществляется на основе двух основных подходов — собственно предметного (усвоение научных знаний

о системе языка) и функционального (формирование практических навыков владения языком в разных видах речевой деятельности), разворачивается традиционно в филологическом поле, то процесс языкового развития имеет системообразующее значение в ценностно-смысловом становлении личности и реализуется преимущественно на иной методологической платформе — лингвокультурологической, синтезирующей гуманитарное и естественнонаучное содержание и обеспечивающей опосредованное рефлексивное постижение культурных основ человечества. Вот почему, наряду с предметным компонентом, который осваивается на основе утвержденных в учебном плане и включает изучение «предметных» языков, понятийного поля и словаря учебных дисциплин, основ научного дискурса, реализующегося в учебно-научных текстах, необходимо также усвоение метапредметного и метакогнитивного, культурологического и социокультурного компонентов содержания.

Этот содержательный пласт постигается с помощью метаязыка [3] — инструмента освоения универсальных учебных действий и межпредметных понятий, актуализирующего интеграционные связи в содержании учебных предметов. Например, в 6 классе ученики осваивают межпредметное понятие «развитие» в разных плоскостях: на уроках биологии (тема «Рост и развитие растений»), обществознания (при знакомстве с эволюцией, развитием человечества), литературы (сюжет как развитие действия) и т. д., получая тем самым относительно полное, объемное, панорамное представление о рассматриваемом явлении в предметной системе смыслов и широком культурологическом контексте. С целью установления вертикальных и горизонтальных связей по разным направлениям смыслового культуроориентированного содержания в метаязыковом образовательном пространстве [3] целесообразно использовать задания, эвристические и лингвистические задачи общекультурного содержания, раздвигающие предметные рамки, погружающие в метатекст культуры. Приведем пример такого задания:

Во времена Ивана Грозного в Москве устраивались кулачные бои. Их описывает, например, М. Ю. Лермонтов в «Песне про купца Калашникова»:

“Как сходились, собирались
Удалые бойцы московские
На Москву-реку, на кулачный бой,
Разгуляться для праздника, потешиться”.

Бои должны были вестись по строго установленным правилам. Так, в соответствии с царскими указами, следовало неукоснительно соблюдать правило: «Кто упадет — лежащих не бить». Запрещались «бои, в коих бы бойцы с ножами гонялись друг за дружкой, кидали бы песком в глаза», запрещалось класть в рукавицы ядра, камня, кистени, «бить без милости смертными побоями, от которых причинялась смерть».

Назовите фразеологические обороты, происхождение которых связано с этой русской народной потехой. Объясните их значение и приведите примеры употребления в речи.

Такого рода задания и упражнения, культурологические экскурсы, комментарии о происхождении слова, лингвокультурологический материал о жизни ученых и истории их открытий, о традициях и обычаях народа, закрепленных в национальной концептосфере, развивают у школьников культурную память и языковое чутье, формируют лингвокультурологическую, семиотическую и герменевтическую компетенции, обеспечивающие достижение понимания как процессуально-результативного образования в знаково-символической и перцептивной деятельности, процедурах осмысления значений.

Как утверждает А. А. Леонтьев: «Означивание смысла, построение знака и «размещение» его между собой и миром — это и есть Культура» [9, с. 73]. Поэтому цель реализации культурологического компонента содержания урочной и внеурочной деятельности — ценностное приобщение школьника к памяти культуры, истокам и традициям, запечатленным в языковых конструктах и речевых нормах, а также личностное восхождение от предмета к культуре, от узкопредметной картины мира (математической, физической и т. д.) к целостной метапредметной и ценностной, которые, так или иначе, коррелируют с языковой картиной мира. Оформление этих миромоделирующих систем личности, ее лингвоопосредованного взгляда на мир сопряжено с развитием разных типов мышления (понятийного и образного, абстрактно-логического, концептуального) и становлением основ синтезирующего, интегрального типа сознания.

Общезыковые и общекультурные компоненты содержания разных предметных дисциплин (например, в таких тематических разделах Примерной основной образовательной программы основного общего образования, как «Разнообразии языков и алфавитов. Естественные и формальные языки»; «Математика в развитии России: Петр I, школа математических и навигацких наук, развитие российского флота, А. Н. Крылов»; «Геометрия и искусство»; «Развитие природоохранной деятельности на современном этапе (Международный союз охраны природы, Международная Гидрографическая Организация, ЮНЕСКО)» и др. [11]) являются интегративным началом, объединяющим гуманитарную и естественнонаучную парадигмы, которые имеют, по нашим наблюдениям, один методический инструментарий, единую — языковую — первооснову [4]. В связи с этим нами определены возможные тематические группы межпредметных понятий, типология заданий, алгоритмы и методика работы с межпредметными понятиями и концептами, которые апробировались в рамках сетевого проекта «Языковое развитие личности в системе общего образования в условиях реализации ФГОС» и используются в образовательных учреждениях Тюменской области [4].

Как доказывает экспериментальная практика, освоение метадискурса, рождающегося в поле пересечения разных содержательных пластов и предметных дискурсов, требует специального программного обеспечения (метапредметные курсы и программы, факультативы) и использования технологий метакогнитивного обучения (Дж. Флейвелл А. Браун, Р. Ключе, Д. Ригли, П. Шетц, Р. Гланц и С. Вайнштейн, С. Тобиас и Х. Т. Эверсон, Д. Шартье и

Э. Лоарер, М. А. Холодная), направленных на регулирование познавательных процессов и формирование у обучающихся метакогнитивной компетенции. Это предполагает наличие определенного уровня рефлексии, в том числе и языковой, знаний ученика о собственной когнитивной системе и умения управлять ею, что является необходимым условием повышения уровня обучаемости и самообучаемости школьника, а значит — залогом его социальной успешности.

Исходя из социально-личностной концепции образования (В. И. Загвязинский), мы считаем, что полноценное духовное бытие личности и ее успешная самореализация в поликультурном, многоязычном, семиотически неоднородном мире невозможны без социокультурной компетенции, отражающей уровень владения культурой, нормами и правилами поведения в социуме, а также готовность к освоению современного социокультурного дискурса и культуры межнационального общения. Определяющее значение в овладении этими жизненно значимыми навыками имеет опыт личного участия школьников в социокультурных практиках, позволяющих моделировать событийно организованное пространство социокультурной деятельности детей и взрослых. Это тот значимый педагогический и личностно-развивающий ресурс, который позволяет органично ввести школьника в контекст культурных и социальных процессов, комплексно осваивать актуальные способы деятельности в современной культурной среде, приобщать детей к социокультурным нормам, традициям семьи, общества, государства. Рождение социокультурных личностных смыслов происходит при соотнесении общекультурного, общенационального опыта и индивидуальной практики социокультурного взаимодействия, в процессе развертывания коммуникации на «перекрестке культур», участия в поликультурном диалоге и выбора языковых средств.

Условием реализации личностного потенциала школьников в социокультурных практиках является информационно-коммуникативная компетенция как одна из составляющих гуманитарной культуры, актуальность которой связана с возрастанием роли мультимедиакоммуникации, многоканальной информационной деятельности человека в динамично меняющемся, многовекторном мире. Информационно-коммуникативная компетенция предполагает способность выстраивать продуктивное взаимодействие в современной мультимедийной, гипертекстуальной, интерактивной среде, в самых разных информационных моделях и семиотических системах. Сегодня, к сожалению, дети все чаще выступают в роли «информационных потребителей» (А. Г. Асмолов), автоматически и бездумно поглощающих информацию, не пережитую, не освоенную, не становящуюся личностным знанием. В этих социокультурных условиях особенно значимо формирование у школьников способности к самостоятельной обработке информации посредством семиотических процессов кодирования и декодирования, готовности к «означению смыслов» (А. Н. Леонтьев) при помощи герменевтических процедур понимания, а также современных информационно-коммуникационных технологий и навыков смысло-

вого чтения, критического мышления и рефлексии в акте интерпретации содержания разного рода текстов — традиционных линейных, гипертекстов, мультимедиа-текстов.

Этот когнитивно-языковой инструментарий позволяет школьникам фиксировать культурные и личностные смыслы, которыми «обрастают» изучаемые предметы и явления на разных уровнях восприятия: от определения их значения, эмоционального «переживания», герменевтического «вчувствования» до выявления личностной значимости в индивидуальном концептуальном мире и социокультурном контексте.

В предлагаемой концепции содержания языкового развития системообразующую роль играет личностный компонент, представляющий собой совокупность факторов и условий формирования языковой личности, предопределяющих речевой портрет школьника. Главными из них являются семейная языковая среда, речевое пространство, в котором растет и развивается ребенок, круг чтения, коммуникативная и социокультурная практика, текстовый опыт — устный, письменный, читательский. Глубокий, всесторонний анализ языковой личности обучающегося — каждым учителем, классным руководителем, а также в рамках психолого-педагогического консилиума — помогут «разрабатывать и реализовывать индивидуальные программы развития с учетом личностных и возрастных особенностей учащихся» [12], специфики «психофизиологической речевой организации индивида», являющейся, по мнению Л. В. Щербы, «социальным продуктом» [14]. Также должен учитываться уровень вербально-логического мышления, сформированности когнитивных структур интеллекта, навыков языковой саморегуляции и саморефлексии. Проектировать индивидуальную траекторию развития школьника целесообразно исходя из портрета языковой личности (билингвальная, элитарная, креативная, информационно-медийная [1] и т. д.), учитывая тип и условия обучения (профильное, инклюзивное и др.), читательские предпочтения и преобладающие дискурсы, опыт участия в речевых и социокультурных практиках.

Овладение системой компетенций в процессе освоения многокомпонентного содержания языкового развития личности обеспечит, в нашем представлении, не только дальнейшее успешное обучение школьника в системе непрерывного образования, но и полноценную самореализацию в социуме.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Болотнов А. В. Информационное поле и его типы в медиакommunikации: лингвистический аспект / А. В. Болотнов // Вестник Томского гос. пед. ун-та. 2010. Вып. 9(162). С. 28-33.
2. Володина Е. Н. Языковое развитие личности в системе общего образования: проблемы и некоторые пути их решения / Е. Н. Володина // Вестник ТюмГУ. Педагогика. Психология. 2014. № 9. С. 101-113.

3. Володина Е. Н. Метаязык как педагогический феномен и его роль в языковом развитии личности в школе / Е. Н. Володина // Образование и наука. 2015. № 4(123). Екатеринбург. С. 114-130.
4. Володина Е. Н. Предметная специфика как фактор развития языковой личности в системе общего образования / Е. Н. Володина // Наука о человеке: гуманитарные исследования. Омск. 2015. № 4(22). С. 96-104.
5. Выготский Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский; 5 изд., испр. М.: Лабиринт, 1999.
6. Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию / В. Гумбольдт. М., 1984.
7. Дроздова О. Е. Основы языкознания для школьников. Факультативный курс: пособие для учащихся общеобразовательных учреждений / О. Е. Дроздова. М.: Просвещение, 2013. 318 с.
8. Загвязинский В. И. Личность педагога и перспективы развития отечественного образования / В. И. Загвязинский // Вестник ТюмГУ. Гуманитарные исследования. Тюмень. 2015. Том 1. № 1(1). С. 145-153.
9. Леонтьев А. А. Деятельный ум (Деятельность. Знак. Личность) / А. А. Леонтьев. М.: Смысл, 2001. 392 с.
10. Лотман Ю. М. Внутри мыслящих миров. Человек — текст — семиосфера — история / Ю. М. Лотман. М., 1999.
11. Примерная основная образовательная программа основного общего образования. URL: <http://fgosreestr.ru/>
12. Профессиональный стандарт педагога. URL: <http://www.consultant.ru/law/hotdocs/30085.html>
13. Федеральный государственный образовательный стандарт. URL: <http://standart.edu.ru>
14. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. М., 1974.

ELENA N. VOLODINA¹

**THE CONTENTS OF A LINGUISTIC IDENTITY
DEVELOPMENT IN THE COMPETENCE-BASED MODEL
OF THE GENERAL EDUCATION**

¹ Cand. Sci. (Phil.), Associate Professor,
Doctoral Candidate of the Academic Department
of Methodology and Theory of Social and Educational Research,
Tyumen State University, Tyumen
elena_mayak_@mail.ru

Abstract

The article presents the comparative analysis of two educational strategies in the modern system of the general education: learning language as a subject, and linguistic identity development. The purpose, conceptual approaches, the contents, and the system of competences act as the basis for comparison. The article aims at proving that the content of the linguistic identity development is much wider and more diverse, than the content of the Russian language learning as a subject matter or teaching medium in any other subject domain: it has a system-founding value in the axiological and semantic personality formation, and it is realized at another methodological basis — the linguoculturological, which synthesizes the humanitarian and scientific contents and provides the mediated reflexive comprehension of mankind's cultural foundations by a school student. The concept of the linguistic identity development' contents is presented as tested in the Tyumen region schools' experimental activity. The article defines the contents' components, selection, development, and integration principles, realization mechanisms in fixed and extracurricular activities, the software and its assimilation results in the form of system of competences of a student as a language personality. The implementation of the linguistic identity development concept will provide conditions for the school students' self-realization, reflexing, and their successful socialization.

Keywords

Linguistic identity development, content components, competence, metalinguistic educational space, interdisciplinary concepts, integrated thinking.

Citation: Volodina, Ye. N. 2016. "The Contents of a Linguistic Identity Development in the Competence-Based Model of the General Education", Tyumen State University Herald. Humanities Research, vol. 2, no. 1, pp. 216-227.

DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-1-216-227

DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-1-216-227

REFERENCES

1. Bolotnov, A. V. 2010. "Informatsionnoye pole i yego tipy v mediakommunikatsii: lingvistiicheskiy aspekt" [The Information Field and its Media Communications Types: the Linguistic Aspect]. *Vestnik Tomskogo gos. ped. un-ta* [Tomsk State Pedagogical University Bulletin], no. 9(162), pp. 28-33.
2. ConsultantPlus. "Professionalnyy standart pedagoga" [Teacher's Professional Standard]. <http://www.consultant.ru/law/hotdocs/30085.html>.
3. Drozdova, O. Ye. 2013. *Osnovy yazykoznaniya dlya shkolnikov. Fakultativnyy kurs: posobiye dlya uchashchikhsya obshcheobrazovatelnykh uchrezhdeniy* [The Fundamentals of Linguistics for School Students. Optional Course: A Handbook for Comprehensive Schools]. Moscow: Prosveshcheniye.
4. Humboldt, W. 1984. *Izbrannyye trudy po yazykoznaniyu* [Selected Works on Linguistics]. Moscow.
5. Leontyev, A. A. 2001. *Deyatelnyy um (Deyatelnost. Znak. Lichnost)* [Active Mind (Activity. Sign. Personality)]. Moscow: Smysl.
6. Lotman, Yu. M. 1999. *Vnutri myslyashchikh mirov. Chelovek — tekst — semiosfera — istoriya* [Inside the Thinking Worlds. Human — Text — Semiosphere — History]. Moscow.
7. Shcherba, L. V. 1974. *Yazykovaya sistema i rechevaya deyatelnost* [The Language System and Speech Activity]. Moscow.
8. The Ministry of Education and Science. "Federalnyy gosudarstvennyy obrazovatelnyy standart" [The Federal State Standard of Education]. <http://standart.edu.ru>.
9. The Ministry of Education and Science. "Primernaya osnovnaya obrazovatel'naya programma osnovnogo obshchego obrazovaniya" [Approximate Basic Educational Program of the General Education]. <http://fgosreestr.ru/>.
10. Volodina, Ye. N. 2014. "Yazykovoye razvitiye lichnosti v sisteme obshchego obrazovaniya: problemy i nekotoryye puti ikh resheniya" [The Linguistic Identity Development in General Education: the Problems and Some of Their Solutions]. *Vestnik TyumGU. Pedagogika. Psikhologiya* [Tyumen State University Herald. Pedagogics. Psychology], no. 9, pp. 101-103.
11. Volodina, Ye. N. 2015. "Metayazyk kak pedagogicheskiy fenomen i yego rol v yazykovom razvitiy lichnosti v shkole" [The Meta-Language as a Pedagogical Phenomenon and its Role in the Linguistic Identity Development at School]. *Obrazovaniye i nauka* [Education and Science], no. 4(123), p. 114-130.
12. Volodina, Ye. N. 2015. "Predmetnaya spetsifika kak faktor razvitiya yazykovoy lichnosti v sisteme obshchego obrazovaniya" [Subject Specifics as a Factor of the Linguistic Identity Development in General Education]. *Nauka o cheloveke: gumanitarnyye issledovaniya* [Science of the Human: Humanitarian Studies], no. 4(22), pp. 96-104.
13. Vygotskiy, L. S. 1999. *Myshleniye i rech* [Thinking and Speech], 5th rev. edn. Moscow: "Labirint".
14. Zagvyazinskiy, V. I. 2015. "Lichnostnost pedagoga i perspektivy razvitiya otechestvennogo obrazovaniya" [Teacher's Personality and the Prospectives of the Russian Education Development]. *Vestnik TyumGU. Gumanitarnyye issledovaniya* [Tyumen State University Herald. Humanitarian Research], vol. 1, no. 1(1), pp. 145-153.